

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

NUMÉROS DE MODÈLE 25-PDV 55-SHP22 55-TRP22
25-PDVE 55-SHP22E 55-TRP22E

*Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit d'une excellente gamme, de matériel thermique.
Nous vous souhaitons de nombreuses années de plaisir au chaud et sans danger avec votre nouvel
appareil de chauffage*

Conserver ces directives.

**IMPORTANT : SI VOUS AVEZ DES PROBLÈMES AVEC CET APPAREIL, NE PAS LE
RETOURNER AU VENDEUR. COMMUNIQUER AVEC LE SUPPORT
TECHNIQUE AU 1-800-245-6489.**

Utilisation dans les maisons mobiles :

Ces appareils autonomes à granules de bois sont approuvés pour les maisons mobiles ou une installation en double largeur avec raccordement de la combustion à l'air extérieur. Consulter le chapitre « Système de conduit d'air ».

Il faut faire l'installation dans une maison mobile en conformité avec la norme « Manufactured Home and Safety Standard (HUD), CFR 3280, Pièce 24 ».

MISE EN GARDE : Ne pas installer dans une chambre à coucher

ATTENTION : Il faut respecter l'intégrité de la structure des planchers, murs et plafonds/toit de la maison mobile.

Veillez noter les mises en garde suivantes :

NOTE : NOUS NE RE RECOMMANDONS PAS LES POÊLES À GRANULES DE BOIS COMME UNIQUE SOURCE DE CHALEUR.

England's Stove Works recommande l'utilisation de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone avec tout produit avec foyer, y compris cet appareil. Suivre les directives du fabricant relativement à utilisation de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone.

ATTENTION : Veuillez lire la totalité de ce mode d'emploi avant l'installation et l'utilisation de ce poêle à granules de bois.



Tenir les enfants, le mobilier, les accessoires et toutes les matières combustibles à l'écart de tout appareil de chauffage. Consulter ce manuel du propriétaire pour tous les espacements aux matières combustibles.

MISE EN GARDE : IL EST OBLIGATOIRE QUE CET APPAREIL SOIT RACCORDÉ À L'AIR EXTÉRIEUR.

NE PAS UTILISER CET APPAREIL AVEC LA TRÉMIE OUVERTE. LE COUVERCLE DOIT ÊTRE BIEN FERMÉ.

NE PAS UTILISER AVEC LA PORTE OUVERTE.

CONSIGNE DE SÉCURITÉ

LE NON RESPECT DE CES DIRECTIVES POURRAIT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES ET MÊME LA MORT. POUR VOS SÉCURITÉ ET PROTECTION, SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES D'INSTALLATION. COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE LOCAL DE LA CONSTRUCTION OU LE SERVICE D'INCENDIE RELATIVEMENT AUX RESTRICTIONS ET AUX EXIGENCES D'INSPECTION DE L'INSTALLATION (Y COMPRIS LES PERMIS) DANS VOTRE QUARTIER.



Questions? Besoin de pièces ou d'options? www.englishstoves.com

Pour un service en Français –

Courriel : infofrancais@englishstoves.com Telephone (514) 358-3385

Rév. 12/08

Une lettre de notre service de support technique :

Nous vous remercions d'avoir acheté cet excellent produit 'd'England's Stove Works!

England's Stove Works a été démarré et appartient toujours à une famille qui croit fortement à l'esprit « Faites le vous-même » – une raison pour laquelle vous trouvez ce produit dans votre magasin « Faites le vous-même » favori.

Nous concevons et fabriquons volontairement nos poêles afin qu'un propriétaire puisse entretenir son appareil avec des outils de base et nous sommes toujours heureux de vous montrer comment faire le travail aussi facilement et économiquement que possible.

Depuis nos feuilles d'entretien gratuites téléchargeables; à notre vidéo d'entretien Pellet; à notre nouveau guide de dépannage cliquable de type assistant sur notre site Web, nous avons toujours essayer d'aider nos clients à rester « prêts à chauffer », en particulier lorsque les prix du mazout et de l'électricité continuent de monter en flèche.

Veillez consulter notre large section d'aide sur notre site Web et appeler notre service de support technique au (800) 245-6489 si vous avez besoin d'aide relativement à votre appareil. Nous sommes presque toujours capable de vous aider « à passer au travers » des réparations, des problèmes ou des questions que vous pourriez avoir.

VEUILLEZ PRENDRE NOTE : Si l'information obtenue sur notre site Web et au numéro 800 est toujours gratuite, il y aura des frais de service pour toute réparation ou entretien « sur place » que nous pourrions effectuer.

Nous vous souhaitons des années de chauffage efficace, de qualité et confortable.

England's Stove Works
Technical Support Department

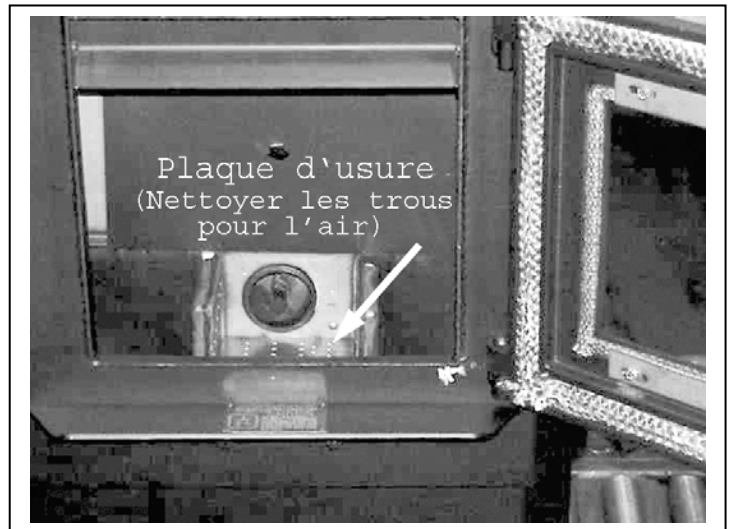
www.englishstoves.com

(800) 245-6489

VOUS AVEZ DES PROBLÈMES AVEC CET APPAREIL, NE PAS LE RETOURNER AU VENDEUR COMMUNIQUER AVEC LE SUPPORT TECHNIQUE au 1 (800) 245-6489.

AVANT DE REDÉMARRER VOTRE APPAREIL

Chaque fois, avant d'appuyer sur « ON » pour démarrer votre appareil – Veiller à retirer toutes les cendres (brûlées ou partiellement brûlées) de l'aire de la chambre de combustion! En portant des gants de protection et l'appareil étant froid, retirer la plaque d'usure et jeter les cendres, en vérifiant que les trous d'aération sont exempts de débris. Veiller également à suivre toutes les directives d'entretien telles que décrites dans votre manuel du propriétaire et le DVD d'instructions joint à l'appareil. Le défaut de retirer les cendres de cette aire avant chaque flambée peut causer un retour de fumée, endommager sérieusement votre poêle et annuler votre garantie. Nous ne sommes pas responsables des appareils mal entretenus, y compris l'accumulation de cendres dans l'aire de la chambre de combustion.



Brûler sans danger et brûler proprement –

Nettoyer quotidiennement l'aire de la chambre de combustion!

UNE NOTE SUR LES REPRISES D'AIR FROID ET LES APPAREILS DE CHAUFFAGE CENTRAL

Certaines maisons, y compris les maisons modernes hermétiques bien isolées, créent un tirage négatif qui peut causer une émission de fumée de votre appareil, en particulier s'il est trop près de l'appareil de chauffage central de la maison. Si vous installez votre poêle dans la même pièce que la reprise d'air froid du chauffage central, vous devez le placer à plus de 6 m (20 pi) de la reprise d'air froid. Nous vous recommandons de laisser une fenêtre entrouverte et de ne jamais fermer la porte entre cette pièce et le reste de la maison.

DANS LE CAS D'UN RETOUR DE FUMÉE

1. Si vous voyez de la fumée sortir de votre appareil à cause d'une panne de courant, **NE PAS OUVRIR LA TRÉMIE OU LA PORTE DE VOTRE APPAREIL!! Rester calme.**

Ouvrir la porte extérieure et les fenêtres les plus proches et attendre que la fumée se dissipe (au moins une heure, bien que la fumée doive se dissiper rapidement si la porte et les fenêtres sont ouvertes). Quand le courant revient, appuyer sur le bouton ON pour redémarrer l'appareil et le laisser fonctionner pendant au moins 30 minutes.

-- Si vous voyez d'autres signes de retour de fumée, appuyer sur le bouton OFF (arrêt) et communiquer avec le support technique au (800) 245-6489 avant de redémarrer votre appareil, car la panne de courant peut l'avoir endommagé.

-- Si nous **ne** voyez pas d'autres de retour de fumée, appuyer sur le bouton OFF (arrêt) et attendre que l'appareil s'arrête et se refroidisse complètement; nettoyer ensuite l'aire de la chambre de combustion avant de le redémarrer (consulter « Avant de redémarrer votre appareil » ci dessus).

2. Si vous voyez de la fumée sortir de votre appareil et qu'il **n'y a pas** de panne de courant, **NE PAS OUVRIR LA TRÉMIE OU LA PORTE DE VOTRE APPAREIL!! Rester calme.**

Ouvrir la porte extérieure et les fenêtres les plus proches et attendre que la fumée se dissipe (au moins une heure, bien que la fumée doive se dissiper rapidement si la porte et les fenêtres sont ouvertes). Ne pas redémarrer votre appareil avoir d'avoir appelé le support technique au (800) 245-6489.

**Veillez communiquer avec le support technique au (800) 245-6489 pour toute question.
England's Stove Works, Inc.**

INFORMATION IMPORTANTE

1. Vérifier les codes locaux d'installation de votre région. Appeler le représentant de votre assurance de propriétaire occupant pour une inspection de l'installation de votre poêle.
2. Lire et suivre les de ce mode d'emploi.
3. Cet appareil doit être testé (marche à vide) pendant 20 minutes avant de le charger en granules. Le poêle doit s'arrêter automatiquement après une marche à vide de 20 minutes.
4. **Votre poêle est conçu pour brûler des granules de bois de qualité supérieure.** Brûler du charbon en pois, des noyaux de cerise ou autre chose que des granules de bois annulera votre garantie. Des granules avec un contenant élevé de cendres brûleront salement et l'appareil devra être nettoyé plus souvent. Cet appareil est conçu pour des granules d'1/4 po (6,4 mm) de diamètre. Les granules de plus de 2 po (51 mm) de long peuvent obstruer la vis sans fin et leur utilisation demande un dégagement manuel fréquent.
5. Veiller à ce que les granules ne soient ni humides ni mouillées. Tenir la sciure hors de l'appareil.
6. Utiliser du TUYAU DE CONDUIT POUR GRANULES À VERROUILLAGE PAR ROTATION homologué UL de trois pouces (3 po [75 mm]) lors de l'installation de ce poêle et suivre les spécifications du fabricant pour l'installation et les espacements (nous recommandons particulièrement le tuyau pour granules à verrouillage par rotation de Simpson Dura-Vent) (**Kit AC-3000**). Pour des installations situés à plus de 1200 m (4000 pi) au dessus du niveau de la mer, l'évacuation doit être ventilée par du conduit pour poêles à granules de 4 po (100 mm) (**Kit AC-3100**). Même si ce tuyau se verrouille, c'est une bonne idée de sceller tous les raccords avec du silicone haute température (**AC-RTV3**). Utiliser au moins trois vis pour fixer le tuyau au ventilateur d'aspiration de l'appareil. De plus, si vous n'utilisez pas un tuyau pour granules à verrouillage par rotation homologué U.L. veiller à utiliser un tuyau pour granules homologué U.L. et fixer chaque raccord du tuyau avec au moins trois vis.
De l'air comburant extérieur est obligatoire pour que ces appareils fonctionnent correctement. Faire cette connexion à l'aide d'un tuyau métallique d'1 7/8 po (47,6 mm) de diamètre intérieur (acier, aluminium ou cuivre) et un raccord. Veiller à bien fixer le tuyau à l'appareil avec un collier ou du ruban aluminium. Il faut grillager l'extrémité extérieure pour empêcher des matières étrangères de pénétrer dans le système. Essayer de garder un minimum de coudes à ce tuyau. Vous pouvez utiliser notre pièce No **PU-OAK** (Kit pour air extérieur avec tuyau flexible).
NOTE : S'il s'agit d'un appareil plus ancien, mesurer l'ouverture pour déterminer le diamètre du tuyau.
NOTE : Si la longueur totale de la connexion d'aspiration dépasse 1,80 m (6 pi), utiliser un tuyau métallique et un raccord de 3 po (75 mm).
7. Inspecter régulièrement l'aire de la chambre de combustion et si une croûte se forme, l'enlever avec un tisonnier.
8. Il faut retirer régulièrement la cendre de la chambre de combustion selon votre fréquence de combustion. L'aire à droite et à gauche de la chambre de combustion sert à entreposer les cendres; garder propres les trous d'aération de la chambre de combustion pour une combustion plus efficace. Vérifier fréquemment le système d'évacuation. Consulter le chapitre « Nettoyage et élimination des cendres ».
9. Conserver les granules et autres matières combustibles à une distance sécuritaire de l'appareil.
10. Il faut à cet appareil une protection de plancher s'il est installé sur une surface combustible. La protection doit être agréée U.L. ou équivalent et doit être assez grande pour assurer au minimum un pouce (1.0") derrière, quatre pouces (4.0") sur les deux côtés du fourneau et au moins six pouces (6.0") devant l'unité.
11. Les portées horizontales ne doivent pas dépasser 1,20 m (4 pi) avec une hauteur verticale maximale du conduit de fumée de 10,67 m (35 po). À 4,57 m (15 pi), le tuyau de conduit pour poêle à granules doit avoir un diamètre de 102 mm (4 po).
12. Il faut arrêter l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Il faut conserver les cendres dans un contenant métallique hermétique et ne pas les jeter avant qu'elles soient complètement froides.
13. Lire attentivement les directives, y compris celles concernant le tableau de commandes numérique et les conserver pour référence ultérieure.

14. Ne pas laisser de peinture, de produits chimiques ou de poussière de construction près de votre appareil. Ne pas laisser de liquide ni QUELCONQUES matières étrangères sur ou dans l'appareil. Fermer et couvrir l'appareil lors d'activités de peinture, de construction ou autres du même ordre. Essuyer et nettoyer votre appareil après toute construction faite dans la maison ou si des matières étrangères sont déposées sur ou dans votre appareil. Vous pourriez aussi avoir besoin d'enlever les plaques de protection arrière et latérales (débrancher d'abord l'appareil) pour passer l'aspirateur et nettoyer les moteurs et l'intérieur.
15. Un mauvais entretien des joints d'étanchéité, y compris le défaut de les remplacer, peut causer des fuites d'air entraînant des retours de fumée.
16. N'oubliez pas que, comme avec tout appareil, l'utilisateur est responsable, y compris de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de ce produit. Veiller à consulter les codes locaux et appeler le support technique au (800) 245-6489 en cas de questions.
17. **Veiller à suivre les instructions des fabricants de tous les tiers produits dont vous vous servez, y compris le tuyau d'évacuation, etc. Ne jamais utiliser d'essence, d'huile à lampe, d'allume-barbecue, de diesel ou d'autre liquide inflammable pour démarrer le feu. Si vous démarrez manuellement votre appareil, les allume-feu recommandés sont : Des copeaux de bois imprégnés de cire, des cubes de carton ou des plaquettes allume-feu conçues pour les poêles à granules (Consulter le chapitre sur le démarrage manuel de l'appareil). Suivre les instructions des fabricants pour ces produits, et NE JAMAIS poser d'allume-feu sur une surface chaude ou des charbon chauds. Ne jamais appliquer de produits allume-feu sur une surface chaude ou des charbon chauds.**
18. **Installation au sous-sol :** Nous recommandons qu'une installation au sous-sol soit effectuée uniquement par un installateur professionnel. Pour les installations au sous-sol, il faut utiliser un tuyau de 3 po (75 mm) et un raccord pour l'air comburant extérieur et il faut conserver un espacement minimal de 900 mm (3 pi) depuis le sol jusqu'au tuyau évacuation du conduit hors de l'habitation. Ne pas oublier que chaque coude réduit le tirage de 15%; il est donc préférable d'ajouter une portée verticale de 900 mm (3 pi) pour chaque coude. Exemple: Après le 2nd coude, il faut 1,80 m (6 pi) de hauteur verticale avant de finir le conduit.

PRÉPARATION DE L'APPAREIL

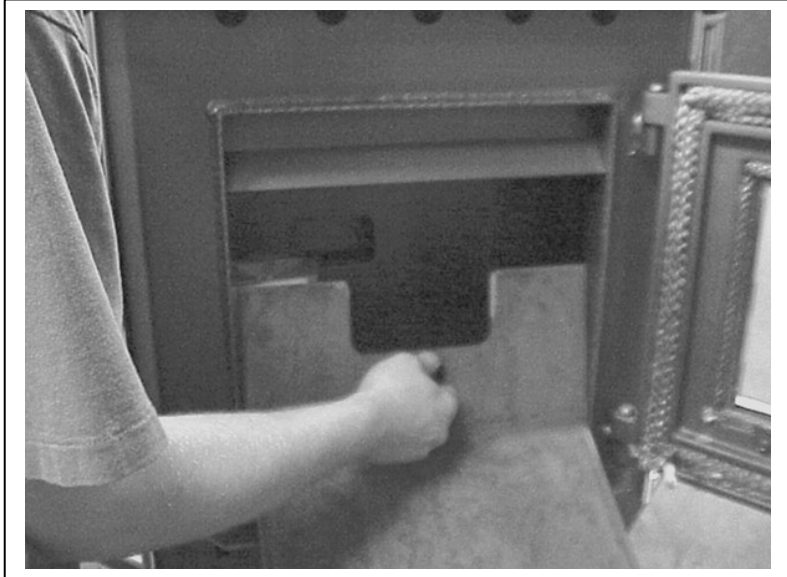
1. Fixer la poignée à ressort à la porte en la tournant dans le sens antihoraire.
IMPORTANT : Vérifier aussi les loquets de la trémie – Elle doit être bien fermée afin que la trémie soit hermétique pour empêcher un retour de flamme.
2. Tester votre prise de courant 110 v puis brancher l'appareil. **(Nous recommandons fortement un parasurtenseur pour votre poêle à granules car le tableau de commande est électronique).**
3. Il est important de noter que ce poêle est équipé d'un système à double vis sans fin. La vis sans fin supérieure fonctionne de manière intermittente et dépose les granules dans la vis inférieure; celle-ci tourne en permanence et pousse simplement les granules dans la chambre de combustion. Le réglage (« Degré de chaleur ») au tableau de commande détermine le taux d'alimentation de la vis sans fin supérieure.
4. Le poêle dispose d'un tableau de commande numérique à lecture de mémoire et démarre lorsqu'on appuie sur la touche « ON ». Cela démarrera les vis sans fin supérieure et inférieure et le ventilateur d'aspiration. Le ventilateur de la pièce démarrera plus tard quand le poêle atteindra la température préétablie pour le ventilateur (Consulter le chapitre Tableau de commande » pour plus d'explication).
5. Vérifier que les deux vis sans fin et le ventilateur d'aspiration fonctionnent avant de connecter l'appareil au conduit de fumée. Veillez à faire « fonctionner à sec » votre appareil pendant 20 minutes avant de le connecter au conduit de fumée (il doit s'arrêter automatiquement après 20 minutes).

<p>Consulter notre site Web à www.englishstoves.com pour de l'information utile, la foire aux questions, les commandes de pièces et d'accessoires et plus encore!</p>
--

Pose correcte du plateau de contact (déflecteur) dans le foyer du poêle à granules

Parfois, durant l'expédition, plateau de contact (déflecteur) peut sortir de la bonne position. Dans ce cas, suivre ces directives pour le remettre en place.

1. Retirer la plaque du poêle, en la tenant par sa poignée ergot, avec l'encoche découpée vers le haut.



2. Tourner l'extrémité encochée dans l'entrée de la porte (comme montrée ci-dessus); soulever le plateau pour que sa base puisse s'adapter à l'entrée de la porte.
3. Laisser la base de la plaque reposer sur le foyer, puis la pousser afin qu'elle affleure contre le mur arrière du foyer. À ce moment, la plaque sera inclinée (vers l'avant du poêle) légèrement et viendra en contact avec l'avant du poêle au dessus de la porte.
4. Finalement, centrer la plaque sur le foyer, afin qu'elle soit centrée au dessus du feu quand le poêle fonctionne.

Support technique : (800) 245-6489 www.englishstoves.com.

AVIS IMPORTANT : Il faut installer correctement cet appareil pour prévenir la possibilité d'un incendie ou d'un « retour de fumée ». Il faut suivre strictement les directives.

Ne pas utiliser de méthodes ou de matériel improvisés qui pourraient compromettre l'installation.

Votre appareil requiert un entretien et un nettoyage périodique (Consulter le mode d'emploi). Le défaut d'entretenir votre appareil pourrait entraîner de nombreux problèmes, y compris, mais sans y être limité, une dispersion accidentelle de fumée dans la maison. England's ne sera pas tenue responsable pour les dommages indirects aux biens ou aux personnes résultant de l'utilisation de ce produit.

Consulter notre site Web à www.englishstoves.com pour de l'information utile, la foire aux questions, les commandes de pièces et d'accessoires et plus encore!

SYSTÈME DE CONDUIT DE FUMÉE

Attention : Suivre les directives du fabricant du tuyau et les instructions pour le passer au travers de murs et de plafonds combustibles.

Prendre soin de vérifier les codes locaux de votre région.

NOTE : Voir le dessin de installation plus loin dans ce manuel (Illustration 1).

Cet appareil dispose d'un système de tirage négatif qui tire l'air comburant à travers la chambre de combustion et pousse l'air vicié hors de l'habitation. Si cet appareil est raccordé au système de conduit de fumée autrement que de la façon expliquée dans ce manuel, il ne fonctionnera pas correctement.

Ne pas oublier que chaque coude réduit le tirage de 15%; il est donc préférable d'ajouter une portée verticale de 900 mm (3 pi) pour chaque coude. Exemple: Après le 2nd coude, il faut 1,80 m (6 pi) de hauteur verticale avant de finir le conduit.

Tuyau d'évent pour poêle à granules

Nous recommandons le tuyau d'évent pour poêle à granules homologué UL avec verrouillage par rotation; cependant, il est aussi recommandé de sceller les raccords au silicone haute température (**AC-RTV3**). England's Stove Works recommande l'utilisation du tuyau à verrouillage par rotation® (**AC-3000 kit**) de Simpson Dura-Vent (Si vous utilisez un autre tuyau, consulter vos codes locaux ou des inspecteurs du bâtiment et fixer chaque raccords à avec au moins trois vis — Voir Information importante, ci dessus). *Ne pas* utiliser de tuyau d'évent à gaz « B » ou de tuyau galvanisé avec cet appareil. Le tuyau pour poêle à granules est conçu pour être démonté afin de le nettoyer et il faut l'inspecter plusieurs fois durant la saison de chauffage — Il n'est pas livré avec l'appareil et doit être acheté séparément. Pour des installations situés à plus de 1200 m (4000 pi) au dessus du niveau de la mer, l'évacuation doit être ventilée par du conduit pour poêles à granules de 4 po (100 mm) (**Kit AC-3100**). **Ne pas installer de registre de tirage clapet de quelque sorte dans ce système et ne pas raccorder l'appareil à un système de conduit de fumée qui dessert un autre appareil de chauffage.**

À travers le mur

Pour l'évacuation de l'appareil à travers le mur, raccorder l'adaptateur de tuyau à celui de moteur d'aspiration. Si l'adaptateur pour l'aspiration est d'au moins 18 po au dessus du niveau du sol une section droite de conduit pour poêle à granules peut servir à passer à travers le mur (Voir **Illustration 1**). Notre concessionnaire ou l'usine devrait pouvoir vous procurer un kit qui convient le mieux à cette installation; Il comprendra un manchon d'emboîtement de mur qui permettra les bons espacements à travers un mur combustible. Une fois hors de la structure, il faut maintenir un espacement de 75 mm (3 po) au mur extérieur et poser un té avec regard de nettoyage au tuyau qui dépasse à travers le mur. Nous recommandons un minimum de 900 mm (3 pi) de tuyau vertical avec un coude à 90 degrés vers l'extérieur de la maison. À cet endroit, une section de 300 mm (1 po) et un chapeau horizontal cap complèteront l'installation (Voir **Illustration 1**).

Il faudra placer un étrier mural juste sous la dernière section à 90 degrés pour rendre le système plus stable. Si vous vivez dans une région de fortes chutes de neige, il est recommandé que cette installation soit plus haute que 900 mm (3 pi) pour se trouver au dessus du niveau de la neige.

Le même type d'installation peut servir si votre poêle est au sous-sol en ajoutant la section de nettoyage et le tuyau vertical à l'intérieur pour atteindre le niveau du sol. Cependant, nous recommandons qu'une installation au sous-sol soit effectuée uniquement par un installateur professionnel. Pour les installations au sous-sol, il faut utiliser un tuyau de 3 po (75 mm) et un raccord pour l'air comburant extérieur et il faut conserver un espacement minimal de 900 mm (3 pi) depuis le sol jusqu'au tuyau évacuation du conduit hors de l'habitation.

L'installation à travers le mur est la moins chère et la plus simple. Dans une installation à travers le mur , vous devez tenir compte du niveau d'accumulation de la neige ainsi que de l'herbe et des feuilles mortes. **Nous recommandons une élévation verticale minimale de 900 mm (3 pi) à l'intérieur ou à l'extérieur de l'habitation.**

Appeler au **(800) 516-3636** pour vous renseigner sur le kit **AC-3000** Through-the-Wall ou le kit **AC-3100** High Altitude.

Par le plafond

Pour l'évacuation du poêle par le plafond, le tuyau est raccordé de la même manière qu'à travers le mur, excepté que le té avec regard de nettoyage est toujours à l'intérieur et qu'un adaptateur de 3 po (75 mm) est ajouté avant le té. Vous devez utiliser les bonnes brides de support au plafond et le solin de toit fournis par le fabricant de tuyau -- Suivre les instructions du fabricant et **l'illustration 1 de ce manuel**. Il est important de noter que si vos portées verticales font plus de 4,57 m (15 pi) à cet endroit, il faut augmenter le diamètre de tuyau de conduit pour poêle à 4 po (100 mm) de diamètre. Ne pas dépasser 1,20 m (4 po) de tuyau par portée horizontale, et essayer d'utiliser le moins de coude possible dans votre système de conduit de fumée. Si un décalage est nécessaire, utiliser un coude à 45 degrés quand c'est possible. *Ne pas oublier qu'installer des coudes peut réduire le tirage de 15% par coude.*

Système de conduit de fumée existant

Si vous remplacez un poêle à bois par un poêle à granules, il faut nettoyer soigneusement la cheminée ou le conduit avant d'effectuer l'installation. Le système de conduit de fumée doit être en maçonnerie ou préfabriqué de classe A homologué UL. La gaine du conduit doit avoir 6 po (152 mm) ou 8 po (203 mm) et vous pouvez acheter le bon réducteur (6 po ou 8 po à 3 po) chez votre marchand local. Raccorder un té de 3 po (75 mm) avec regard de nettoyage à l'adaptateur du tuyau -- sceller avec du ciment à poêle à haute température puis prolonger votre tuyau jusqu' au réducteur installé à la gaine. Si la gaine est dans le plafond, le tuyau montera tout droit, mais si elle est dans le mur, il faudra poser un autre coude de 90 degré pour faire le raccordement.

Air extérieur (Prise d'air comburant extérieur)

Le raccordement à l'air extérieur est obligatoire pour que cet appareil fonctionne correctement. Nous avons conçu et testé cet appareil avec ce raccordement parce que de nombreuses maisons sont hermétiques et il n'y a pas assez d'air comburant disponible dans l'habitation. Le tuyau de prise d'air est situé à la base de la chambre de combustion (à l'arrière) et mesure 1 ½ po (38 mm) de diamètre intérieur. Le raccordement sera fait à l'aide d'un raccord et d'un tuyau métalliques de 1 7/8 po (47,6 mm) de diamètre intérieur (consulter le chapitre « Information importante ») et doit sortir à travers le mur. Veiller à bien fixer le tuyau à l'appareil avec un collier ou du ruban aluminium. Il faut grillager l'extrémité extérieure du tuyau pour empêcher des matières étrangères de pénétrer dans le système. Vous pouvez vous servir de notre kit d'air extérieur (numéro de pièce PU-OAK). Si l'appareil est situé sous le niveau du sol, vous aurez besoin d'une portée verticale vers le haut et ensuite hors de l'habitation. NOTE : Si la portée totale du raccordement dépasse 1,80 m (6 pi), si elle a plus de 2 coudes ou si l'installation est en sous-sol, utiliser un tuyau métallique (et un raccord) de 3 po (75 mm).

NOTE : S'il s'agit d'un appareil plus ancien, mesurer l'ouverture pour déterminer le diamètre du tuyau.

Installation dans une maison mobile

Fixer le poêle au plancher par les deux trous du socle. Si l'appareil est sur une surface combustible, vous devrez percer les trous correspondants dans la protection de plancher que vous aurez choisi (Consulter le chapitre Protection de plancher). Ne pas modifier l'intégrité de la structure de la maison et veiller à ce que l'appareil soit mis à la masse en permanence au châssis de votre maison. N'oubliez pas que l'air comburant extérieur est obligatoire et de ne pas installer l'appareil dans une chambre à coucher.

AVERTISSEMENT : NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER

MISE EN GARDE : IL FAUT RESPECTER L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE DES PLANCHERS,
MURS ET PLAFONDS/TOIT DE LA MAISON PRÉFABRIQUÉE

Notes importantes relatives à l'installation :

***INSTALLATION DÉFECTUEUSE** : Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages causés par le mauvais fonctionnement d'un poêle dû à une évacuation ou une installation défectueuses.

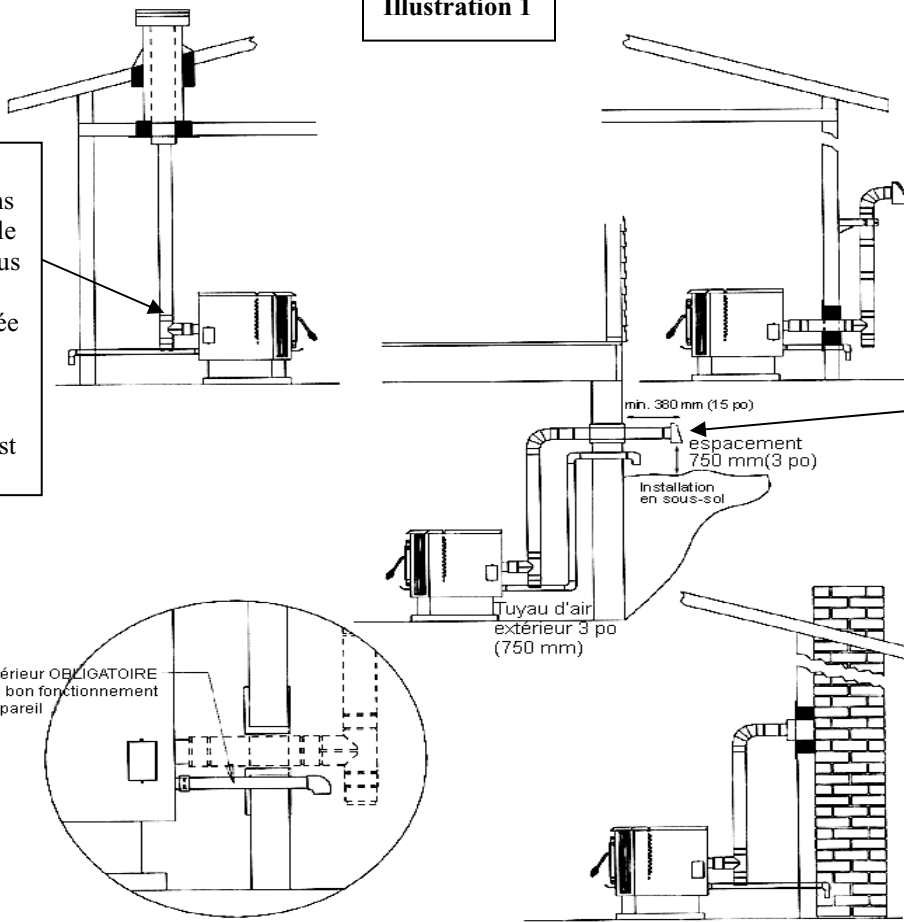
Appeler au (800-245-6489) ou consulter un installateur professionnel si vous avez des questions.

IMPORTANT : L'appareil ne fonctionnera pas si le raccordement est incorrect (trop de tuyau, trop de coudes etc.). Appeler le support technique au (800-245-6489) si vous avez des questions au sujet de votre raccordement ou si votre appareil ne fonctionne pas.

Installation d'un poêle à granules autonome

Attention : Suivre les directives du fabricant du tuyau et les instructions pour le passer au travers de murs et de plafonds combustibles. Vérifier les codes locaux de

Illustration 1



Doit avoir un adaptateur d'au moins 3 po (75 mm) avant le té pour une portée plus longue. Pour une courte portée (comme le raccordement à la maçonnerie ci-dessous), le té seul est acceptable.

Notre pièce AC-3000 est acceptable pour une installation à travers le mur. (AC-3100 pour des installations à 1200 m (4000 pi) et plus)

Un installateur professionnel devrait effectuer une installation au sous-sol. Utiliser un tuyau et un raccord métallique de 3 po (75 mm) pour l'air comburant extérieur. Espacement minimal de 900 mm (3 pi) du sol au tuyau d'évacuation du conduit pour poêle à granules

Raccordement à la maçonnerie

1. Si le tuyau de conduit de fumée 3 po (75 mm) dépasse 4,57 m (15 pi), augmenter le diamètre à 4 po (100 mm) pour les autres raccordements du conduit.
2. La longueur totale du conduit de fumée ne doit pas dépasser 10,65 m (35 pi)
3. Une portée horizontale ne doit pas dépasser 1,20 m (4 pi).
4. Protecteur de plancher requis: Dimensions min. 914 mm x 914 mm (36 po x 36 po)
5. Si la portée totale du raccordement dépasse 1,80 m (6 pi), si elle a plus de 2 coudes ou si l'installation est en sous-sol, utiliser un tuyau métallique (et un raccord) de 3 po (75 mm).
6. * *Un raccordement à l'air extérieur est obligatoire pour un fonctionnement correct et sans danger.*

PROTECTION DU PLANCHER ET DES MURS

PROTECTION DU PLANCHER

Si votre plancher est construit en matière non combustible telle que brique ou béton, une protection du plancher n'est pas nécessaire. Si le plancher est construit en matière combustible telle que bois dur, linoléum, ou tapis, vous serez alors requis d'utiliser une protection du plancher entre l'unité et le combustible. La protection doit être agréée U.L. ou équivalent et doit être assez grande pour assurer au minimum un pouce (1.0") derrière, quatre pouces (4.0") sur les deux côtés du fourneau et au moins six pouces (6.0") devant l'unité. Cette protection du plancher est prévue seulement comme protection contre les étincelles et les braises, en conséquence elle doit être seulement non combustible (aucune valeur R n'est requise).

INSTALLER LA VENTILATION AVEC LES DÉGAGEMENTS INDIQUÉS PAR LE FABRICANT.

Protection des murs

L'espacement nécessaire à l'arrière et sur les côtés est seulement de 152 mm (6 po) aux lambris, papier peint ou gyproc. Le tuyau de conduit pour poêle à granules nécessite un espacement standard de 75 mm (3 po) ou selon la recommandation du fabricant. Normalement aucune autre protection murale n'est nécessaire avec cet appareil.

DIRECTIVES D'UTILISATION

ATTENTION : NE PAS UTILISER AVEC LA PORTE OUVERTE.

Si la porte est laissée ouverte pendant deux minutes (environ), l'appareil cessera d'être alimenté et le feu s'éteindra. Ne pas brûler de rebuts (sacs de papier, etc.) dans cet appareil.

Ce poêle dispose d'un système de tirage induit et est conçu pour fonctionner continuellement; des arrêts fréquents ne sont pas nécessaires. Le tableau de commande numérique fait fonctionner l'appareil avec un système à relais à temps spécifié; ce système commande la vitesse d'avancement de la vis sans fin supérieure en la faisant fonctionner durant un nombre prédéterminé de secondes tandis que la vis sans fin inférieure tourne constamment. Le réglage de la touche de la « **Degré de chaleur** » commandera l'émission de chaleur et la quantité de granules que l'appareil va brûler (Consulter le chapitre « Tableau de commande » et l'**Illustration 2**).

Note : Ce poêle brûle du combustible solide et ne redémarre pas automatiquement.

***NOTE :** *La vitesse du ventilateur s'ajustera automatiquement au degré de chaleur désiré.*

Système d'alimentation horizontal

Cet appareil est équipé d'une vis sans fin supérieure et d'une autre inférieure, séparées par 100 mm (4 po); un moteur d'1 tr/min entraîne chaque vis. Par intermittence, la vis supérieure laisse tomber des granules dans le tube de la vis inférieure qui les pousse vers la chambre de combustion. Ceci permet d'empêcher une accumulation de combustible dans le tube de la vis inférieure. À mesure que les granules pénètrent dans la chambre de combustion, l'air comburant est tiré à travers le combustible.

PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

Attention - Ne jamais utiliser d'essence, d'huile à lampe, d'allume-barbecue, de diesel ou d'autre liquide inflammable pour démarrer le feu.

1. Vérifier que la trémie est propre et exempte de matériaux étrangers. Vérifier qu'il y a du courant à la prise (nous vous recommandons d'équiper votre appareil d'un parasurtenseur).
2. **Avant** votre premier feu **faire fonctionner votre appareil à sec (sans granules dans la trémie)** pendant 20 minutes. Appuyer sur le bouton « ON » pour commencer la marche à vide. Après 20 minutes de marche à vide, le tableau de commande reviendra à « OFF ». Un code d'erreur apparaîtra dans les fenêtres du degré de chaleur et de la vitesse du ventilateur comme « **E-2** », ce qui signifie que l'appareil n'a pas démarré normalement. Après l'affichage de ce code et que vous êtes sûr que l'appareil fonctionne correctement, remplir la trémie avec des granules de bois. Ne pas introduire de morceau du sac ou autre matériau étranger dans la trémie car cela pourrait bloquer les vis sans fin. Veiller à ce que le joint d'étanchéité du couvercle de la trémie soit exempt de matière de granules et que les loquets du couvercle et la porte de l'appareil soient bien fermés. Appuyer sur le bouton « ON »; cela annulera le code d'erreur et redémarrera votre poêle.

Démarrage automatique

Lorsqu'on appuie sur le bouton « ON » pour un démarrage à froid, l'appareil est en « Démarrage » (après 3 seconds, « S U » apparaîtra dans les fenêtres du degré de chaleur et de la vitesse du ventilateur pour le vérifier). Dans ce mode, l'appareil est dans un degré de chaleur préétablie et y restera pendant 20 minutes pour empêcher sa surchauffe. Pendant cette période de démarrage, vous pouvez régler le tableau de commande au réglage désiré; une fois cette période terminée, l'appareil fonctionnera en fonction du réglage de l'utilisateur.

Démarrage manuel

Dans le cas où le démarrage automatique échoue, vous pouvez démarrer manuellement votre appareil. Pour le faire, nettoyer d'abord les granules hors de la chambre de combustion (pour empêcher une suralimentation). Mettre une poignée de nouvelles granules dans la chambre de combustion, puis répandre une petite quantité d'allume-feu pour granules sur celles-ci et y mettre le feu. Une fois les granules enflammées, fermer la porte du poêle et appuyer sur le bouton « ON » (Si la porte est fermée avant que les granules soient complètement enflammées, le ventilateur d'aspiration pourrait éteindre le feu). Allume-feu recommandés : Des copeaux de bois imprégnés de cire, des cubes de carton ou des plaquettes allume-feu conçues pour les poêles à granules. Suivre les instructions des fabricants pour ces produits, et NE JAMAIS poser d'allume-feu sur une surface chaude ou des charbons chauds. Ne jamais utiliser d'essence, d'huile à lampe, d'allume-barbecue, de diesel ou d'autre liquide inflammable pour démarrer le feu. Ne jamais démarrer manuellement si l'allumeur fonctionne. NE JAMAIS poser d'allume-feu près de l'allumeur.

Si vous avez sans arrêt des problèmes avec l'allumeur automatique, appeler le support technique.

E-Codes

Les « E-Codes », ou codes d'erreur, sont des codes qui apparaissent dans les fenêtres du degré de chaleur et de la vitesse du ventilateur du tableau de commande si votre appareil présente des problèmes. Si un de ces codes est affiché, essayer d'abord de réinitialiser l'appareil en appuyant sur le bouton « ON » (une fois seulement). Si l'appareil continue d'afficher des E-Code(s), veuillez communiquer avec le support technique au **(800) 245-6489** avant d'essayer de le redémarrer.

1. **E-1** = Perte d'aspiration
2. **E-2** = Ne démarre pas
3. **E-3** = Au dessus de la limite de température

NOTE : "E-0" indique « Aucune erreur »

Premier feu : Régler le « degré de chaleur » à « 5 » et laisser le poêle brûler ainsi pendant *au moins* (3) heures. Cela permet à l'appareil « de se nettoyer » en brûlant la peinture et les huiles de la fabrication. Nous vous recommandons d'ouvrir les portes et les fenêtres de votre maison pendant cette opération.

Démarrages à froid ultérieurs : Dans une situation de démarrage à froid, l'appareil doit fonctionner au réglage de « 5 » jusqu'à ce que le ventilateur d'air de la pièce commence à fonctionner.

NOTE : Le cycle de démarrage de cet appareil avec l'allumeur automatique est de 13 minutes. **Appuyer sur le bouton « ON » une fois seulement au démarrage.** Appuyer sur le bouton « ON » une deuxième fois pendant le cycle de démarrage fera recommencer celui-ci

IMPORTANT : Si l'appareil ne démarre pas normalement ou n'effectue pas correctement la procédure d'arrêt, **ouvrir la porte extérieure la plus proche et une fenêtre pour éliminer le tirage naturel de la maison AVANT d'ouvrir la porte et le couvercle de la trémie du poêle.** Cela permettra à la fumée de sortir par le raccordement d'air extérieur plutôt que de se répandre dans la maison.

PROCÉDURE D'ARRÊT

MISE EN GARDE : NE JAMAIS ARRÊTER CET APPAREIL EN LE DÉBRANCHANT DE SA SOURCE DE COURANT.

Consulter les directives suivantes :

Appuyer sur la touche « OFF » pour mettre le poêle en mode d'« arrêt ». Un « **SD** » apparaîtra dans les fenêtres du degré de chaleur et de la vitesse du ventilateur pour le vérifier pendant que l'appareil s'arrête. À ce moment, le témoin lumineux rouge au dessus de la touche « OFF » s'allumera. Quand on appuie sur la touche « OFF » la vis sans fin supérieure arrête immédiatement d'alimenter en granules le tube de la vis sans fin inférieure, mais le ventilateur d'air de la pièce, le ventilateur d'aspiration et la vis inférieure continuent de fonctionner. Lorsque la température interne atteint 35 °C (95 °F), le ventilateur d'air de la pièce arrête, et lorsqu'elle atteint 32 °C (90 °F), la vis inférieure et le ventilateur d'aspiration s'arrêtent également. Le témoin lumineux rouge s'éteindra alors et le poêle sera à l'arrêt complet. Plus la température de fonctionnement du poêle est élevée, plus son cycle d'arrêt prendra de temps.

Note : L'appareil sortira du cycle d'arrêt si vous appuyez sur un bouton durant ce cycle.

Note : Si la température de la pièce se maintient au dessus de 21 °C (70 °F), le poêle restera en mode d'arrêt pendant 60 minutes, quelque soit la lecture de température au capteur de chaleur. Au bout de 60 minutes, l'appareil arrêtera automatiquement

UTILISATION QUOTIDIENNE

Réalimentation en combustible

Toujours appuyer sur la touche « OFF » avant de remettre du combustible. Cet appareil dispose d'une trémie d'environ 27 kg (60 lb) qui doit être remplie lorsque son niveau baisse à 75 ou 100 mm (3 ou 4 po).

Note : Le couvercle de la trémie sera chaud; vous devez donc toujours protéger vos mains. NE JAMAIS placer votre main près de la vis sans fin lorsque le poêle fonctionne

Note : Toujours veiller à ce que le joint d'étanchéité du couvercle de la trémie soit exempt de matière de granules avant de fermer. Veiller à fermer et à verrouiller **securitairement** la trémie avant d'allumer à nouveau. Ne pas faire fonctionner cet appareil avec le couvercle de la trémie ouvert ou mal fermé.

Panne de courant

En cas d'interruption de courant à l'appareil pendant environ trois minutes ou moins, il reprendra son fonctionnement lors du retour du courant selon le tableau suivant :

État de l'appareil avant la perte de courant	État de l'appareil au retour du courant
ON	Démarrage
Démarrage	Démarrage
Cycle d'arrêt	Cycle d'arrêt
OFF	OFF

En cas d'interruption de courant pendant plus de trois minutes (environ), l'appareil sera à l'arrêt (« OFF ») au retour du courant.

IMPORTANT : **NE PAS ouvrir le couvercle de la trémie ou la porte de l'appareil pendant une panne de courant. Ouvrir la porte extérieure la plus proche et une fenêtre pour éliminer le tirage naturel de la maison.**

Attendre le retour du courant et appuyer en suite sur le bouton « ON » pour redémarrer l'appareil au besoin.

Nous recommandons fortement un parasurtenseur pour votre poêle, car les surtensions et les pannes peuvent affecter le fonctionnement de tout appareil électrique.

Nous ne recommandons pas de quitter la maison avec le poêle réglé à des températures élevées; Il est recommandé que le poêle soit réglé aux températures plus basses (Réglage 1 ou 2 du degré de chaleur).

NOTE : Ne pas oublier : **1)** Il est **très** important que l'appareil soit correctement ventilé (consulter les directives sur l'air extérieur), car il faut un tirage naturel pour évacuer la fumée du poêle. **2)** Ne pas ouvrir le couvercle de la trémie (ou la porte de l'appareil). Le feu pourrait prendre dans la trémie.

Panne de combustible

Si l'appareil manque de granules, recharger simplement la trémie et appuyer sur le bouton « ON » (une fois seulement) pour le redémarrer Si l'appareil fonctionne sans granules, il arrêtera au bout d'une heure.

NOTE : Même si des flammes sont visibles à l'intérieur de la chambre de combustion, il faut toujours appuyer sur le bouton « ON » pour s'assurer que l'appareil redémarre.

Panne de ventilateur de combustion

Si le ventilateur d'air de combustion (évacuation) devait tomber en panne, un interrupteur d'arrêt d'aspiration arrêtera automatiquement le poêle. Cela arrêtera complètement l'appareil, et un code « E-1 » apparaîtra dans les fenêtres du degré de chaleur et de la vitesse du ventilateur du tableau de commande. À ce moment-là vous aurez besoin de communiquer avec le support technique au **(800) 245-6489**.

NOTE : Il est **très** important que l'appareil soit correctement ventilé (consulter les directives sur l'air extérieur), car il faut un tirage naturel pour évacuer la fumée du poêle.

NOTE : Les directives ci-dessous relatives au nettoyage de l'aire de la chambre de combustion et de la plaque d'usure sont **particulièrement importantes** pour les fonctions de votre poêle. Le défaut de les suivre régulièrement peut entraîner un retour de combustion, endommager votre appareil

NETTOYAGE ET ÉLIMINATION DES CENDRES

IMPORTANT : Bien que la quantité de cendres générée par cet appareil ne soit pas excessive comparée aux poêles à bois brûlant des bûches, Il est primordial de le garder propre et exempt de cendres pour optimiser sa performance. Trop de cendres accumulées ralentit le débit d'air, réduit l'efficacité de l'appareil et peut causer un retour de fumée. Suivre ces instructions au moins aussi fréquemment que calendrier ci-dessous, ou plus souvent au besoin.

Entretien quotidien des cendres

Appuyer sur la touche « OFF » et laisser le poêle brûler pendant (5) minutes avant d'ouvrir la porte. Vous pouvez utiliser un tournevis ou un couteau à mastic à long manche pour gratter toute accumulation ou croûte dans l'aire de la chambre de combustion. Vous pouvez pousser ceci à droite ou à gauche dans l'aire d'entreposage des cendres

Nettoyage semi hebdomadaire des cendres

Deux fois par semaine : Arrêter l'appareil en appuyant sur la touche « OFF » et en le laissant compléter le cycle d'arrêt. Laisser l'appareil refroidir complètement, puis retirer les cendres avec une pelle. Il faut conserver les cendres dans un contenant non combustible avec un couvercle hermétique et toujours sur une surface non combustible ou sur le sol jusqu'à ce qu'elles soient complètement froides et exemptes de scories chaudes.

Une fois la cendre enlevée, il faut inspecter soigneusement la chambre de combustion. Retirer et nettoyer la plaque d'usure de la chambre de combustion (Consulter la vue éclatée au dos de ce manuel – Illustration 6, et la vue en gros plan montrée ici); retirer toute accumulation de cendres dans l'aire située sous la plaque d'usure. Veiller également à ce qu'il n'y ait pas de cendres ou d'obstructions dans le tube sous la plaque d'usure. Vérifier la présence d'une accumulation à l'avant de l'aire de combustion. Nettoyer les trous d'air (au besoin utiliser un foret d'1/8 po) -- Il faut garder ces trous d'air propres, car ils alimentent en air comburant sous et à travers le combustible en granules. Il faut aussi nettoyer soigneusement l'ensemble de la chambre de combustion y compris la vis sans fin et le tube d'alimentation. En replaçant la plaque d'usure, veiller à ce qu'elle repose à plat dans la boîte à feu sans espaces (dus à des résidus de cendres) en dessous.

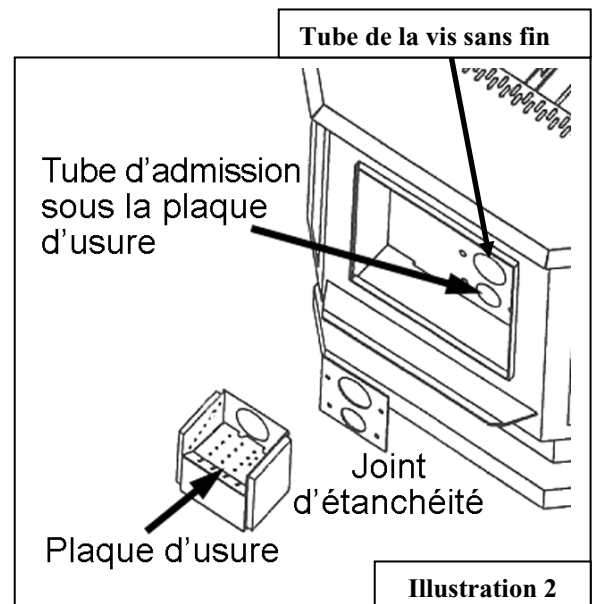


Illustration 2

IMPORTANT : Une accumulation de cendres sous la plaque d'usure peut causer le mauvais fonctionnement de l'appareil.

Élimination des cendres

Il faut placer les cendres dans un contenant de métal avec un couvercle bien fermé. Il faut poser le contenant fermé sur un plancher incombustible ou sur le sol loin des matières combustibles en attendant l'élimination finale. Si on dispose des cendres en les enterrant ou en les dispersant, il faut les conserver dans un contenant fermé jusqu'à ce que toutes les scories soient refroidies.

Suie et cendre volante : Formation et besoin de nettoyage

Les produits de combustion vont contenir des petites particules de cendre volante. La cendre volante va s'accumuler dans le système d'évacuation de fumée et restreindre le flux des gaz de combustion. La combustion incomplète, comme celle qui arrive lors d'un démarrage d'un arrêt ou d'un fonctionnement incorrect du poêle entraînera une formation de suie qui s'accumulera dans le système d'évacuation de fumée. Il faut inspecter le système d'évacuation de fumée au moins une fois par an pour savoir si un nettoyage est nécessaire.

Nettoyage mensuel des cendres

Il faut retirer chaque mois le grand déflecteur (305 mm x 330 mm [12 po x 13 po]) qui est suspendu au dessus et derrière la chambre de combustion (Consulter la vue éclatée au dos de ce manuel – **Illustration 6**). Vous pouvez le faire ne soulevant la plaque et en la retirant. Il faut alors nettoyer soigneusement l'aire derrière la plaque et remettre celle-ci dans sa position originale.

Utiliser un tournevis ou un ciseau pour briser toute accumulation de créosote à l'avant de l'appareil, là où le tube de la vis sans fin inférieure déverse les granules dans la chambre de combustion (voir **Illustration 2**). De l'humidité dans les granules et l'accumulation qui en résulte dans cette aire peut causer le crissement ou le grincement de la vis sans fin inférieure.

Toujours inspecter les tuyaux de conduit de fumée et retirer l'accumulation du té avec regard de nettoyage.

Élimination du carbone: Pendant une utilisation normale, la combustion des granules a tendance à accumuler du carbone au bout de la vis sans fin, sur la plaque d'usure et les côtés de la boîte à feu et à l'entrée du tube d'alimentation. Il est essentiel de retirer ce résidu pour que l'appareil fonctionne sans problème. La fréquence avec laquelle il faut enlever ce carbone varie selon les marques de granules et dépend de l'humidité, du type de bois, des matières étrangères (saletés, etc.) dans les granules et d'autres facteurs.

Pour enlever ce carbone, le gratter simplement à l'aide du bout plat d'un tournevis ou d'un instrument semblable; aussi, pour l'enlever du tube d'alimentation, gratter tout ce que vous pouvez atteindre, puis introduire une planche avec émeri (lime à ongle faite d'un bâton de sucette avec du papier abrasif) entre la vis sans fin et le tube d'alimentation et nettoyer tout résidu que le grattage a laissé. Nettoyer ce résidu de carbone du tube d'alimentation est nécessaire à un bon fonctionnement de la vis d'alimentation, conçue pour flotter librement dans le tube et permettant un flux régulier de combustible, moins de possibilité de bourrage et que l'appareil soit plus silencieux.

Nettoyage annuel

Il faut faire un nettoyage complet du poêle et du système de conduit de fumée à la fin de chaque saison de chauffage. Retirer l'ensemble de la chambre de combustion, le nettoyer soigneusement et le réinstaller (voir **Illustration 6**); il faudra un nouveau joint d'étanchéité pour la chambre de combustion. Veiller à bien serrer les vis de blocage quand vous les remplacez, mais ne pas trop les serrer. En plus du nettoyage semi-hebdomadaire et mensuel, il faut enlever le ventilateur d'air de combustion (évacuation) tous les ans et passer l'aspirateur dans le tube du ventilateur pour en retirer toute accumulation de cendres. *Note* : Un joint d'étanchéité (Pièce PU-CMG) vous permet de retirer le moteur de combustion du boîtier du ventilateur d'air de combustion, de nettoyer votre poêle et de reposer le moteur et le joint sans avoir à retirer le ventilateur au complet. Cependant, si vous devez enlever ou remplacer le ventilateur de combustion au complet, il faudra ajouter un nouveau joint d'étanchéité de bride (Pièce # PU-CBG) entre la bride du ventilateur et le tube d'évacuation en acier.

Suie et cendre volante : Formation et besoin de nettoyage – Les produits de combustion vont contenir des petites particules de cendre volante. La cendre volante va s'accumuler dans le système d'évacuation de fumée et restreindre le flux des gaz de combustion. La combustion incomplète, comme celle qui arrive lors d'un démarrage d'un arrêt ou d'un fonctionnement incorrect du poêle entraînera une formation de suie qui s'accumulera dans le système d'évacuation de fumée. Il faut inspecter le système d'évacuation de fumée au moins une fois par an pour savoir si un nettoyage est nécessaire.

ENTRETIEN :

ATTENTION : DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN!

CONSULTER LA VUE ÉCLATÉE (ILLUSTRATION 6) POUR LA RÉFÉRENCE AUX PIÈCES

Commandes de pièces : (800) 516-3636 www.englanderstoves.com Questions: (800) 245-6489

NOTE : Consulter notre site Web pour télécharger des feuilles d'entretien et ou une vidéo qui détaille et illustre les tâches d'entretien suivantes.

Dépose du panneau arrière

MISE EN GARDE : Pour effectuer un entretien à l'intérieur derrière l'appareil, Le poêle doit être éteint (pas de feu), refroidi et débranché. Il peut y avoir un choc électrique si l'appareil n'est pas hors tension.

Pour déposer le panneau arrière, desserrer seulement les huit (8) vis (5/16 po) et fléchir le panneau. Il s'enlèvera sans retirer complètement les vis.

Vous pouvez trouver des directives pour l'entretien et les procédures de remplacement des pièces à :

www.englanderstoves.com.

Moteurs des vis sans fin

Le moteur et la boîte de vitesse des vis sans fin forment un seul ensemble complet (Pièce # **PU-047040**); vous pouvez le retirer en déconnectant les fils d'alimentation et en desserrant le boulon de blocage (tête de $\frac{5}{16}$ po) à l'avant de l'ensemble. Ce boulon bute *contre le côté plat de l'arbre de transmission et le verrouille avec l'arbre de la vis sans fin* – une fois le boulon desserrer, l'ensemble complet glissera bague de blocage. Il existe deux ensembles moteurs sur cet appareil, et les deux reposent sur une étagère lorsqu'ils ne fonctionnent pas. Lorsque vous remplacer un moteur, l'ensemble doit toujours être placé afin de reposer sur cette étagère avant de démarrer l'appareil.

Coussinets et arbres de vis sans fin

Les coussinets de vis sans fin (Pièce # **PU-UCF204-12**) sont des unités scellées et n'ont pas besoin d'être lubrifiés. Pour remplacer la vis supérieure, il faut retirer tout le combustible de la trémie ainsi que de la vis. Par la suite, les quatre boulons qui retiennent le coussinet peuvent être enlevés, suivis par l'ensemble de la vis au complet. Desserrer les deux (2) vis de blocage avec une clé Allen de 1/8", ce qui déconnectera le coussinet de l'arbre (l'ensemble coussinet et l'ensemble vis sans fin peuvent être replacés en procédant à l'envers). Lors de la pose des ensembles de vis sans fin dans l'appareil, toujours serrer les quatre boulons en diagonale pour garantir le bon alignement des coussinets et des arbres.

NOTE : Suivre la même procédure pour la vis inférieure, excepté qu'il n'est pas nécessaire de vider les granules de la trémie.

Ventilateur de convection

Le ventilateur (air ambiant) de convection (Pièce # **PU-4C442**) est situé à gauche de l'appareil et peut être enlevé en déconnectant les fils d'alimentation électrique et en retirant les quatre vis de montage. Un fois cela fait, le ventilateur glissera hors du poêle. Inverser la procédure pour installer un autre ventilateur

Ventilateur de combustion

Pour remplacer le ventilateur (évacuation) de combustion (Pièce # PU-076002B), Il faut déconnecter les fils d'alimentation électrique et le tuyau du conduit. Ensuite, retirer les vis qui retiennent le ventilateur au tube d'évacuation en acier et le faire glisser du poêle. *Note* : Un joint d'étanchéité (Pièce PU-CMG) vous permet de retirer le moteur de combustion du boîtier du ventilateur d'air de combustion, de nettoyer votre poêle et de reposer le moteur et le joint sans avoir à retirer le ventilateur au complet. Lors du nettoyage du ventilateur, il faut brosser les turbine, tube et tube d'évacuation en acier du ventilateur et y passer l'aspirateur. Cependant, si vous devez enlever ou remplacer le ventilateur de combustion au complet, il faudra ajouter un nouveau joint d'étanchéité de bride (Pièce # PU-CBG) entre la bride du ventilateur et le tube d'évacuation en acier.

Commutateur d'aspiration

Cet appareil dispose de commutateurs d'arrêt d'aspiration (Pièce # **PU-VS** et **CU-VS**), qui aide à commander les nombreuses fonctions de l'appareil. S'il y a une erreur d'opération dans l'appareil, un commutateur arrêtera la vis sans fin supérieure (alimentation) ou arrêtera l'appareil; dans le cas de l'arrêt de l'appareil, un code **E-1** (code d'erreur) apparaîtra dans les fenêtres du degré de chaleur et de la vitesse du ventilateur du tableau de commande. Les situations pouvant causer ceci comprennent la panne de courant, celle du ventilateur de combustion, une mauvaise installation du conduit de fumée, un conduit obstrué (rongeurs, nids, etc.), ou "combustion sale" en brûlant un combustible inadéquat (Consulter « Information importante » au début du manuel).

Joints d'étanchéité

IMPORTANT : UN MAUVAIS ENTRETIEN DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ, Y COMPRIS LE DÉFAUT DE LES REMPLACER, PEUT CAUSER DES FUITES D'AIR ENTRAÎNANT DES RETOURS DE FUMÉE.

Cet appareil est livré avec un joint d'étanchéité cordé de 3/4 po autour de la porte, qu'il faut remplacé au moins tous les deux ans. Pour remplacer le *joint de la porte* (Pièce # **AC-DGKC**), il faut retirer complètement le vieux joint — avant de mettre la nouvelle colle, vous pourriez devoir gratter le vieux ciment de la gorge de la porte. Une fois le ciment et le joint posé, il faut fermé la porte et la garder verrouiller pendant vingt-quatre heures pour laisser le ciment durcir.

Si vous remplacez le *joint de fenêtre* (Pièce # AC-GGK), le nouveau joint aura déjà de la colle sur une face. Retirer le papier du côté adhésif et poser le joint autour du verre en formant un "U" avec vos doigts autour du bord extérieur du verre.

Note : Un joint d'étanchéité (Pièce PU-CMG) vous permet de retirer le moteur de combustion du boîtier du ventilateur d'air de combustion, de nettoyer votre poêle et de reposer le moteur et le joint sans avoir à retirer le ventilateur au complet. Cependant, si vous devez enlever ou remplacer le ventilateur de combustion au complet, il faudra ajouter un nouveau joint d'étanchéité de bride (Pièce # PU-CBG) entre la bride du ventilateur et le tube d'évacuation en acier.

Fini

Cet appareil neuf a été peint avec une peinture haute température (AC-MBSP) qui conservera son aspect original pendant des années. Si des taches de rouille apparaissent à cause de l'humidité, elles peuvent être poncées avec de la laine d'acier et repeintes. Nous recommandons cette peinture car d'autres pourraient ne pas adhérer à la surface ou supporter les températures élevées.

Verre

La fenêtre de la porte de l'appareil est une vitre céramique de 22,8 cm x 22,8 cm (9 po x 9 po) (Pièce # AC-G9, vient avec le joint d'étanchéité). Les rayures de surface sont acceptables et normales, mais si le verre est fissuré où que ce soit, il faut arrêter l'appareil et remplacer la fenêtre avec cette vitre céramique haute température.

Tableau de commande

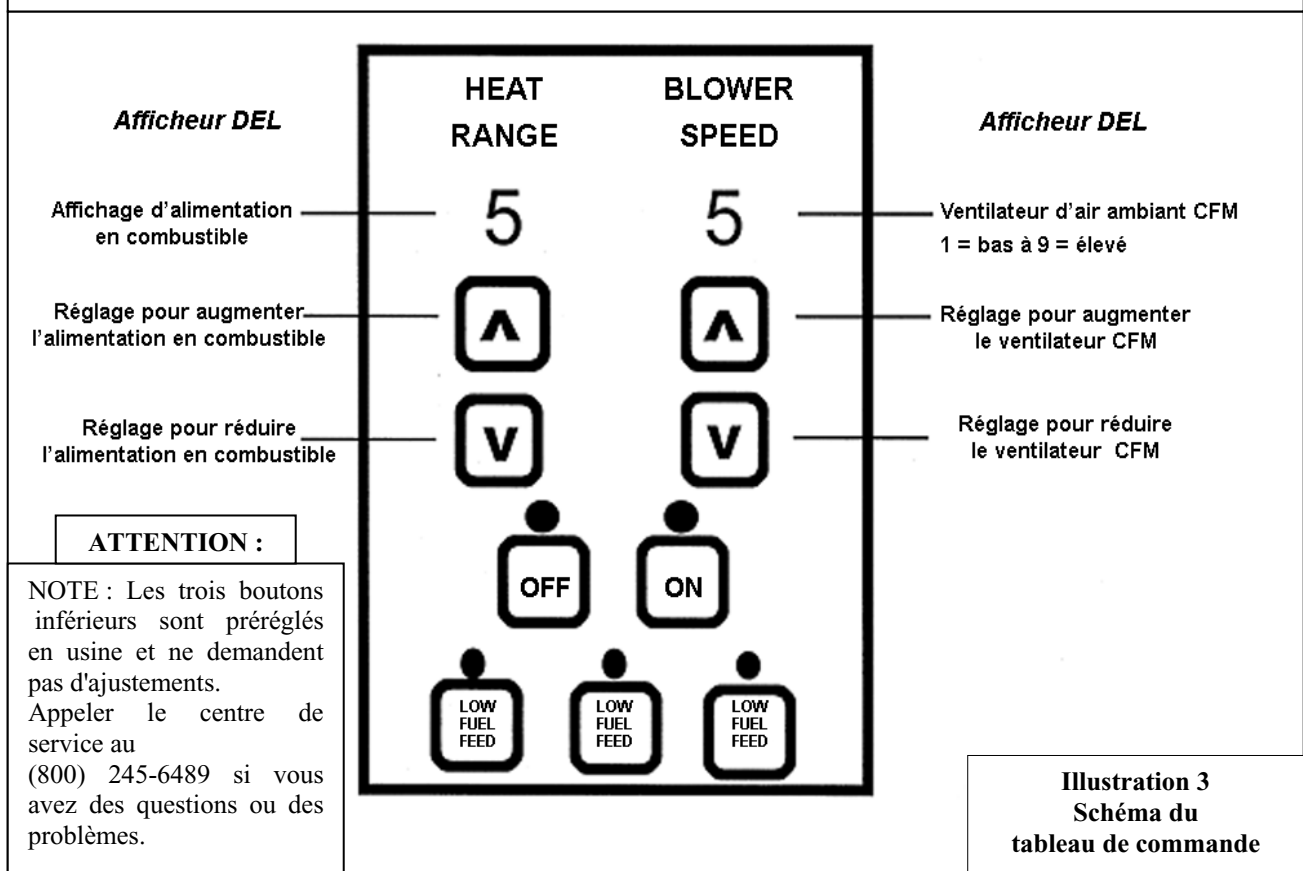
Le tableau de commande (Pièce # PU-CB04) est un tableau à lecture numérique. Ce tableau offre de nombreux réglages pour faire fonctionner l'appareil. Cette pièce peut être retirée de l'appareil en desserrant les deux vis extérieures et en la tirant vers l'intérieur du poêle. Le panneau d'accès arrière doit être enlevé avant de retirer le tableau de commande. Ce tableau de commande dispose d'un fusible de 6 A à « déclenchement rapide » (Pièce # PU-CBF6).

NOTE : Les trois boutons de commande inférieurs sont pré-réglés en usine et *ne demandent pas* de changements. Consulter le chapitre « Instructions d'utilisation » et « Utilisation quotidienne » du manuel pour des directives sur d'autres réglages du tableau de commande.

Degrés de chaleur recommandés :

Combustion basse :	Réglage du degré de chaleur : 1	Réglage du ventilateur d'air ambiant. 1
Moyen Bas :	Réglage du degré de chaleur : 2 – 3	Réglage du ventilateur d'air ambiant. *
Moyen haut :	Réglage du degré de chaleur : 5 – 8	Réglage du ventilateur d'air ambiant. *
Combustion forte :	Réglage du degré de chaleur : 9	Réglage du ventilateur d'air ambiant. 9

* NOTE : La vitesse du ventilateur s'ajustera automatiquement au degré de chaleur désiré.

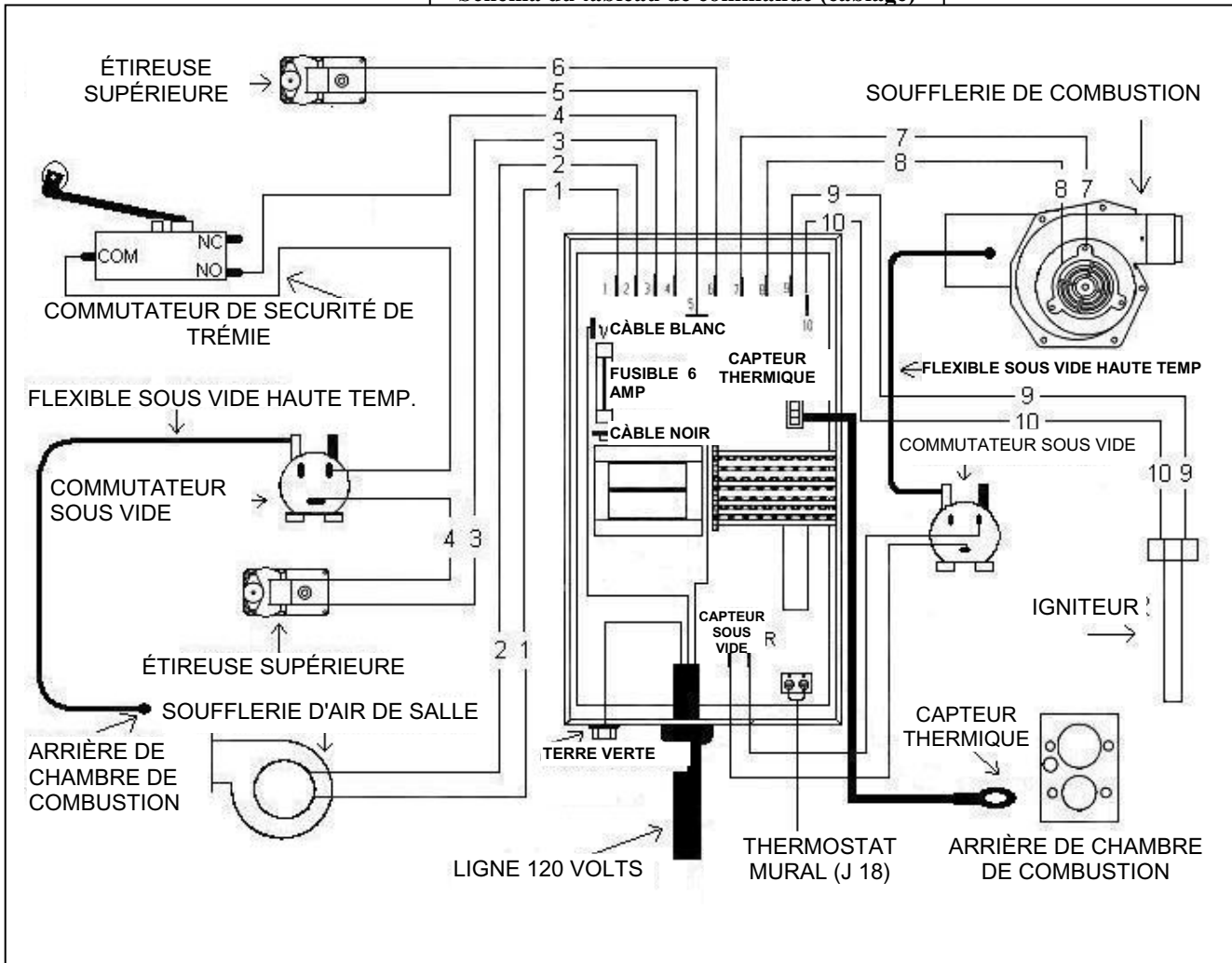


Attention

Si vous voyez de la fumée dans la trémie (retour de fumée), fermer immédiatement et verrouiller son couvercle et fermer la porte de l'appareil. Ouvrir la porte extérieure ou la fenêtre la plus proche, puis appuyer sur le bouton OFF et laisser l'appareil refroidir au moins trois heures. Ne pas ouvrir la porte ou le couvercle de la trémie. C'est un problème d'entretien qu'il faut régler.

Appeler le support technique au (800) 245-6489.

Illustration 4 PU-CB04
Schéma du tableau de commande (câblage)



ATTENTION : Les pièces mobiles peuvent causer des blessures.

NE PAS utiliser avec les panneaux enlevés.

DANGER : Les pièces pourraient être chaudes Risques de choc électrique.
Déconnecter l'alimentation électrique avant de faire l'entretien de l'appareil.

Notes sur les extrémités de tuyau de conduit pour poêle à granules (Consulter aussi le chapitre « SYSTÈME DE CONDUIT DE FUMÉE »):

1. À plus de 0,91 m (3 pi) au dessus d'une entrée d'air forcé situé dans les 3 m (10 pi).
2. À plus d'1,20 m (4 pi) sous ou horizontalement, ou à plus de 305 mm (1 pi) au dessus d'une porte, d'une fenêtre, ou d'une entrée d'air par gravité dans un bâtiment
3. À plus de 610 mm (2 pi) d'un bâtiment adjacent et à plus de 2,1 m (7 pi) au dessus du niveau des trottoirs publics adjacents

Il faut installer la sortie d'évacuation afin que les gaz ne soient pas dirigés de manière à déranger les gens, ne surchauffent pas de structures combustibles ou n'entrent pas dans des bâtiments. Il faut installer les systèmes à tirage forcé et toutes les pièces des systèmes à tirage induit sous pression positive pendant le fonctionnement pour qu'ils soient étanches aux gaz ou pour empêcher la fuite de produits de combustion dans un bâtiment. Les conduits à travers le mur ne doivent pas se terminer au dessus de trottoirs publics où là où le condensat ou la vapeur pourraient créer des risques ou une nuisance.

Veiller à suivre les codes locaux et toutes les directives du fabricant (y compris celles du tuyau d'évacuation).

IMPORTANTE NOTE DE SÉCURITÉ : Si l'appareil ou le tuyau de cheminée « rougeoie » (ou blanchit), le poêle surchauffe. Cet état peut causer un incendie ou un feu de cheminée. Ne pas trop chauffer l'appareil ou il pourrait résulter une surchauffe.

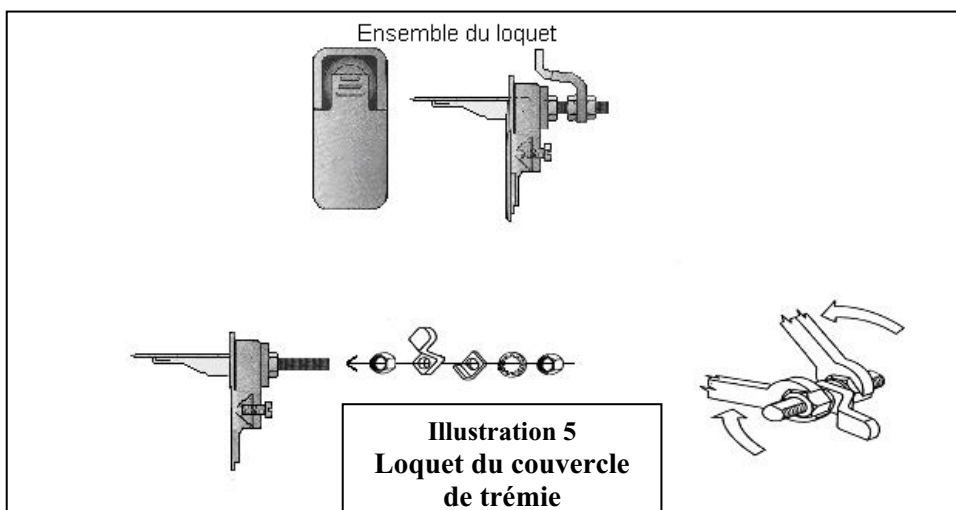
Ajustement des loquets de couvercle de trémie

Les joints autour du couvercle de la trémie pour granules sont importants pour la sécurité d'un fonctionnement efficace de l'appareil. Les loquets posés sur ces appareils sont conçus pour tirer le couvercle de la trémie serré contre ce joint. Au cours de l'utilisation comme ces joints s'usent et se compressent, il faut tester la tension des loquets périodiquement et ajuster au besoin.

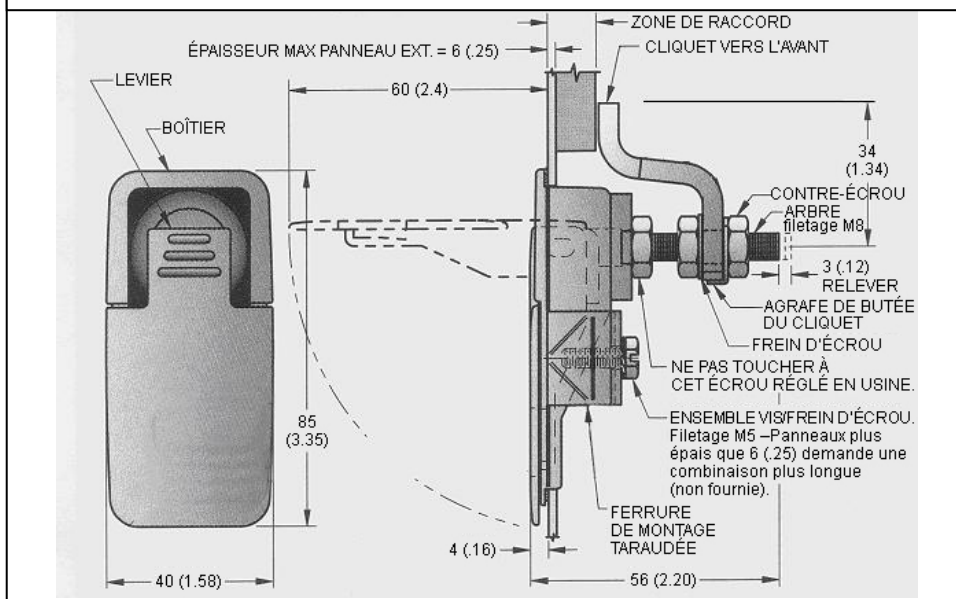
Pour ajuster les loquets du couvercle, vous aurez besoin des outils suivants; deux clés d'1/2 pouce, ou une clé d'1/2 pouce et une douille d'1/2 pouce.

Afin d'ajuster le loquet, ouvrir d'abord le couvercle de la trémie puis verrouiller le loquet en position fermée. Prendre alors la clé d'1/2 pouce et desserrer l'écrou le plus proche du loquet. Ajuster ensuite l'écrou plus près du couvercle pour tendre le loquet. Après avoir placé l'écrou à l'emplacement désiré, le maintenir en place avec la clé d'1/2 pouce, puis le serrer à extrémité de la tige du loquet avec la douille d'1/2 pouce ou la seconde clé pour maintenir l'ensemble de verrouillage en place.

Après avoir resserrer les loquets, tester leur tension en verrouillant le couvercle et en soulevant chaque coin avant de celui-ci. Les loquets doivent maintenir le couvercle bien fermé. Répéter la même procédure si le loquet n'est pas assez serré.



IMPORTANT : Il faut vérifier périodiquement les loquets du couvercle de trémie et les garder serrés afin que le couvercle soit scellé pour empêcher un retour de flammes.



ACCESSOIRES

Vous pouvez ajouter les accessoires suivants à votre appareil en tout temps; cependant, vous devez le laisser refroidir avant de le faire.

Thermostats

Mur : Vous pouvez installer un thermostat mural externe (comme notre pièce # GU-1E30-914) sur nos appareils à granules de bois, pour autant qu'il fonctionne avec les systèmes à basse tension en millivolt. Après avoir débranché l'appareil, repérer le fil de connexion (J-3) en bas du tableau de commande. Il faut desserrer les deux vis et retirer le fil de connexion du tableau. Ensuite, Il faut passer les deux fils d'alimentation du thermostat dans ces ouvertures et serrer les vis; conserver le fil de connexion pour une utilisation ultérieure sans thermostat.

L'appareil fonctionnera différemment avec le thermostat mural connecté – Si vous l'utilisez, nous recommandons de régler le degré de température et la vitesse du ventilateur à « 9 » sur le tableau de commande. Consulter le chapitre « Procédure de démarrage » pour de l'information sur les démarrages à froid.

Moulure de rebord AC-103, AC-103BN

Il y a un dans ce kit une garniture profilé en J qui s'enclenche sur la lèvre du tablier à cendres. Ajuster la gorge en J avec le bon bord du tablier à cendres, puis retirer la protection de la garniture et forcer celle-ci sur le bord. Bien qu'elle doive tenir en place, vous pouvez poser du ciment à poêle pour la fixer au besoin.

NOTE : Pour les poêles fabriqués avant 2001, le numéro de pièce de ce kit est AC-101-PU.

Garniture de fenêtre AC-106-P (SH-106-P), AC-106-PBN

Vous pouvez fixer la garniture de fenêtre à l'aide des agrafes à ressort fournies et un peu de silicone haute température (facultatif). Insérer l'extrémité en té de l'agrafe à ressort dans la gorge au bord de la garniture – puis tourner l'agrafe et placer son autre extrémité dans la gorge. L'agrafe tiendra bien si elle est placée sur le bord supérieur de la garniture avant de poser celle-ci dans la fenêtre du poêle. Placer le bord supérieur avec l'agrafe dans l'ouverture de la fenêtre, puis pousser le bord inférieur de la garniture pour qu'elle affleure à la fenêtre. Nous suggérons également d'utiliser du silicone haute température aux coins, pour que la garniture tienne en place.

Vous pouvez commander les accessoires à l'usine au

(Commandes de pièces UNIQUEMENT) -- (800) 516-3636, ou sur notre site Web :
www.englishstoves.com.

Questions/Problèmes. Appeler le support technique au (800) 245-6489.

Vous pouvez aussi commander des pièces et des options, voir la foire aux questions et plus encore,
sur notre site Web : www.englishstoves.com.

PIÈCES DE RECHANGE, ACCESSOIRES ET OPTIONS

AC-GGK	Kit de joint d'étanchéité de verre (joint uniquement)
AC-DGKC	Kit de joint d'étanchéité de porte (#2 sur le schéma)
AC-114	Louvres en laiton (#26 sur le schéma) (2001 et modèles récents; pour les anciens modèles appeler au 800-245-6489 pour les louvres AC-112)
AC-114BN	Louvres en nickel (#26 sur le schéma)
AC-G9	Verre 22,8 cm x 22,8 cm (9 po x 9 po) avec joint d'étanchéité (#3 sur le schéma)
AC-SH	Poignée de porte à ressort, en laiton
AC-SHN	Poignée de porte à ressort, en nickel
AC-MCSP	Peinture gris charbon de bois haute température
AC-MBSP	Peinture noire haute température
PU-AMS	Joint d'étanchéité du support de moteur de vis sans fin
PU-047040	Ensemble moteur-vis sans fin 1 T/M (#18 sur le schéma)
PU-BP02A	Ensemble de la chambre de combustion (# 5 et 11 sur le schéma) (2002 et modèles récents; pour les anciens modèles commander PU-BP96)
PU-076002B	Ventilateur de combustion (évacuation) (comprend un adaptateur de 3 po [75 mm]) (# 8 et 9 sur le schéma)
PU-4C447	Ventilateur de convection (Air ambiant) (#13 sur le schéma) (2002 et modèles récents; pour les modèles plus anciens, commander PU-4C442)
PU-AF6T	Arbre de la vis sans fin supérieure (#14 sur le schéma)
PU-AF11B	Arbre de la vis sans fin inférieure (#14 sur le schéma) (2001 et modèles récents; pour les modèles plus anciens, appeler pour une assistance)
PU-62-40-151-2	Loquet de couvercle de trémie (2002 et modèles récents; pour les modèles plus anciens, commander PU-103-50) (#25 sur le schéma)
PU-UCF204-12	Coussinet de vis sans fin (#16 sur le schéma)
PU-2X570	Bague de blocage ¾" (#17 sur le schéma)
PU-CB04	tableau de commande numérique (#12 sur le schéma)
PU-VS	Interrupteur d'arrêt d'aspiration (Voir schéma du tableau de commande)
CU-VS	Second interrupteur d'aspiration (Voir schéma du tableau de commande)
PU-CBG	Joint d'étanchéité du ventilateur de combustion (#10 sur le schéma)
PU-CMG	Joint d'étanchéité du moteur de combustion
PU-BPG	Joint d'étanchéité de la chambre de combustion (#6 sur le schéma)
PU-ABGN	Joint d'étanchéité du coussinet de vis sans fin (#15 sur le schéma)
PU-HLG	Joint d'étanchéité du couvercle de trémie (#22 sur le schéma)
PU-CHA	Ensemble de la cartouche chauffante (allumeur) (#27 sur le schéma)
PU-CBF6	Fusible du tableau de commande, 6 A
PU-HLS	Commutateur de sécurité de couvercle trémie (Voir diagramme de câblage p. 17, 09/2008 et après seulement)

OPTIONS:

PU-OAK	Kit pour l'air extérieur
AC-3000	Kit de tuyau Pellet Vent 3" (À travers le mur)
AC-3100	Kit de tuyau Pellet Vent 4" (pour altitudes élevées – 1200 m [4000+ pi])
AC-3001	Thermostat à distance (pour appareils fabriqués en 2003 ou avant)
GU-1E30-914	Thermostat mural
AC-103	Garniture de rebord de tablier de cendres, laiton (2001 et modèles récents; pour les modèles plus anciens, commander # AC-101-PU.)
AC-103BN	Garniture de rebord de tablier de cendres, nickel brossé
AC-106-P, P/SH-106-P	Garniture de fenêtre, laiton
AC-106-PBN	Garniture de fenêtre, nickel brossé

Si vous avez des questions ou des problèmes, communiquer avec le service de support technique :

Technical Support Department

P.O. Box 206

Monroe, VA 24574

service@englanderstoves.com

Commandes de pièces UNIQUEMENT : 800-516-3636

Questions : (800) 245-6489 (Télécopieur : 434-929-4810)

Vous pouvez aussi commander des pièces et des options, voir la foire aux questions et plus encore, sur notre site Web : www.englanderstoves.com.

NUMBER PART DESCRIPTION

Poêle à granules de bois – Vue éclatée

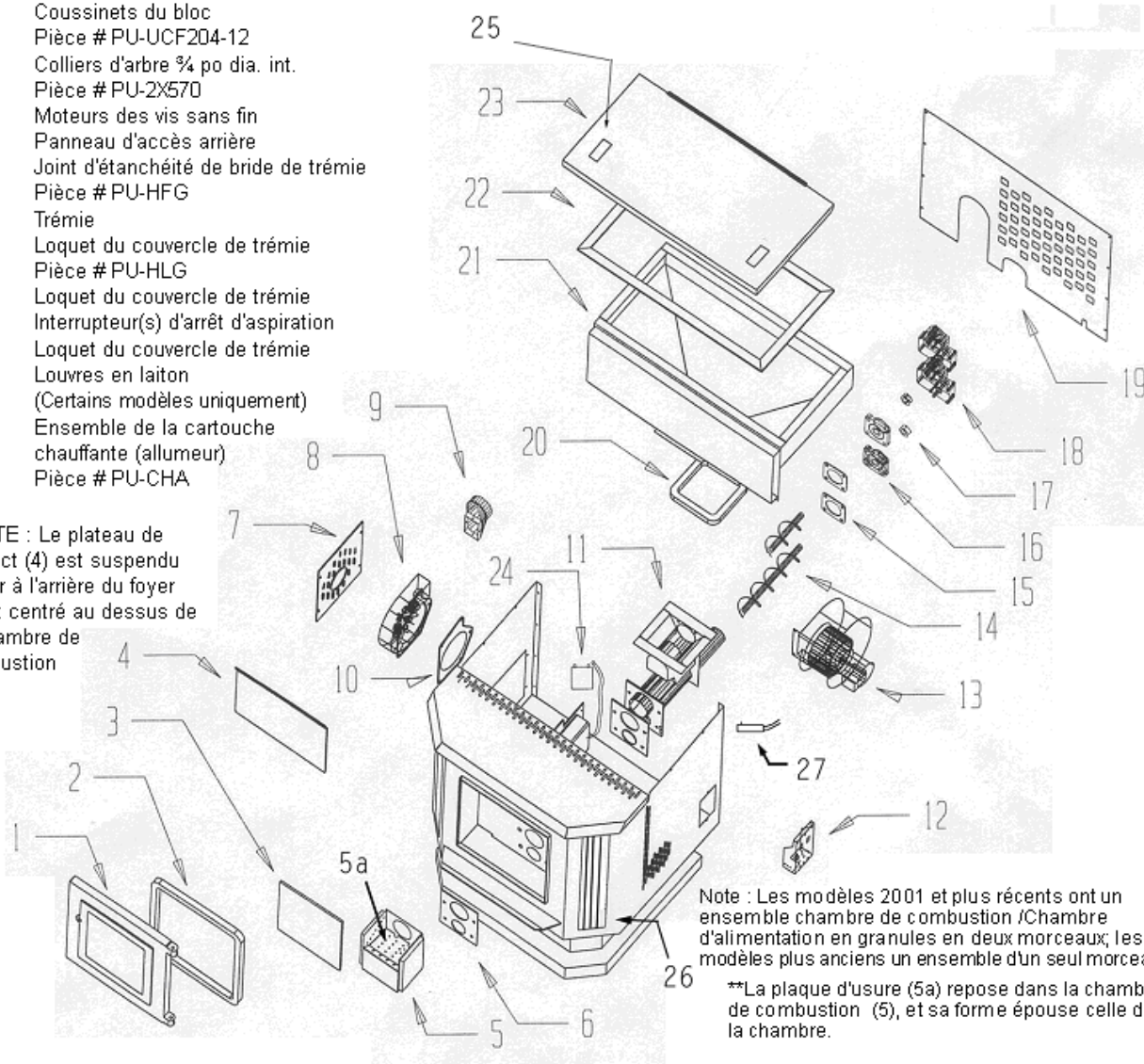
- 1 Porte (Pièce # CA-19A)
- 2 Joint d'étanchéité de la porte (Pièce # AC-DGKC)
- 3 Vitre avec joint d'étanchéité (Pièce # AC-G9)
- 4 Plateau de contact*
- 5 Chambre de combustion
- 5a Plaque d'usure pour la chambre de combustion**
- 6 Joint d'étanchéité de la chambre de combustion
- 7 Panneau d'accès latéral
- 8 Ventilateur de combustion
- 9 Adaptateur de ventilateur 3 po
- 10 Joint d'étanchéité pour le ventilateur de combustion
Pièce # PU-CBG
- 11 Chambre d'alimentation en granules
- 12 Tableau de commande numérique
- 13 Ventilateur de convection
- 14 Vis sans fin : (Vis supérieure et inférieure)
- 15 Joint d'étanchéité des coussinets du bloc
- 16 Coussinets du bloc
Pièce # PU-UCF204-12
- 17 Colliers d'arbre ¼ po dia. int.
Pièce # PU-2X57D
- 18 Moteurs des vis sans fin
- 19 Panneau d'accès arrière
- 20 Joint d'étanchéité de bride de trémie
Pièce # PU-HFG
- 21 Trémie
- 22 Loquet du couvercle de trémie
Pièce # PU-HLG
- 23 Loquet du couvercle de trémie
- 24 Interrupteur(s) d'arrêt d'aspiration
- 25 Loquet du couvercle de trémie
- 26 Louvres en laiton
(Certains modèles uniquement)
- 27 Ensemble de la cartouche chauffante (allumeur)
Pièce # PU-CHA

NOTE SUR LES NUMÉROS DE PIÈCES :

Ce schéma est un schéma de base d'un poêle à granules de bois England's Stove Works. Votre modèle peut être légèrement différent. Consulter notre boutique en ligne à www.englishstoves.com sur la liste des pièces de votre manuel pour de numéros particuliers de pièce pour votre modèle de poêle.

Si une pièce n'est pas répertoriée dans le manuel ou sur le site Web ou si vous avez des questions, appeler au (800) 245-6489.

* NOTE : Le plateau de contact (4) est suspendu à fleur à l'arrière du foyer et est centré au dessus de la chambre de combustion



Note : Les modèles 2001 et plus récents ont un ensemble chambre de combustion /Chambre d'alimentation en granules en deux morceaux; les modèles plus anciens un ensemble d'un seul morceau.

**La plaque d'usure (5a) repose dans la chambre de combustion (5), et sa forme épouse celle de la chambre.

Illustration 6

Dimensions de votre appareil à granules :
 ½ po x 30 po x 28 ½ po
 (Hauteur de plancher au centre de l'évacuation, environ 34,3 cm (13 ½ po).

L 71,1 cm x H 76,2 cm x P 71,1 cm (28 170,3 kg (375 lb)

GUIDE DE DÉPANNAGE

MISE EN GARDE : POUR ÉVITER UN CHOC ÉLECTRIQUE TOUJOURS **DÉCONNECTER** L'APPAREIL DE LA SOURCE DE COURANT AVANT DE COMMENCER UNE RÉPARATION. SI CE GUIDE NE VOUS PERMET PAS DE CORRIGER LE PROBLÈME, APPELER VOTRE VENDEUR LOCAL OU NOTRE SUPPORT TECHNIQUE AU 1-800-245-6489.

<u>Problème</u>	<u>Cause</u>	<u>Solution</u>
1. La vis sans fin ne tourne pas	1. Vis de blocage desserrer 2. Engrenage de moteur défectueux 3. Matière étrangère dans la vis 4. Capteur d'aspiration (Vis sans fin supérieure) 5. Accumulation de carbone dans le tube d'alimentation de la vis sans fin	1. Serrer la vis de blocage sur la bague 2. Remplacer le moteur de la vis 3. Enlever les granules et l'objet 4. Vérifier le ventilateur d'évacuation 5. Éliminer le carbone en le grattant
2. Odeur de fumée ou poussière dans la maison	1. Raccordement d'évacuation défectueux	1. Vérifier tous les raccordements à la recherche de fuites, en particulier celui du ventilateur d'évacuation. Sceller au silicone, avec un collier de serrage ou du ruban aluminium
3. Le ventilateur d'air ambiant ne fonctionne pas.	1. Capteur lâche 2. Température élevée en marche	1. Resserrer la connexion du capteur 2. Régler la température plus bas
4. Le ventilateur d'évacuation ne fonctionne pas (E-1 au tableau de commande)	1. Connexion lâche 2. Ventilateur défectueux 3. Capteur d'aspiration défectueux	1. Vérifier la connexion au tableau de commande 2. Remplacer le ventilateur 3. Remplacer le capteur d'aspiration
5. Feu paresseux	1. Réglages du tableau de commande 2. Ventilateur évacuation défectueux 3. Humidité excessive des granules 4. Trop de cendres 5. Granules de qualité inférieure	1. Revoir les réglages du tableau 2. Remplacer le ventilateur 3. Entreposer les granules à l'intérieur 4. Enlever les déflecteurs; nettoyer l'appareil 5. Utiliser des granules de qualité supérieure
6. Fusible brûle (6 A)	1. Surtension 2. Fil exposé 3. Court circuit ou immobilisation de moteur électrique	1. Remplacer le fusible; utiliser un parasurtenseur 2. Vérifier à la recherche d'un fil exposé ou effiloché et de connexions lâches 3. Vérifier les moteurs et les ventilateurs à la recherche d'obstructions ou de verrouillage
7. Consommation élevée de granules	1. Granules de qualité inférieure 2. Tableau de commande mal réglé	1. Utiliser du combustible de qualité supérieure 2. Vérifier les réglages du tableau
8. Grincement	1. Accumulation dans le tube 2. Mauvais alignement de la vis	1. Enlever la vis sans fin et la nettoyer 2. Réaligner la vis
9. Cognement ou cliquetis	1. Matière étrangère 2. Vis de blocage desserrer	1. Examiner le ventilateur à la recherche de matière 2. Vérifier la vis de la turbine du ventilateur
10. L'appareil s'arrête 20 à 30 minutes (E-2 au tableau de commande)	1. Capteur de chaleur lâche 2. Réglages du tableau de commande 3. Ne démarre pas (E-2)	1. Vérifier la connexion au poêle 2. Vérifier les réglages; toujours démarrer l'appareil au réglage "5" à "9" 3. Vérifier l'allumeur à la recherche d'accumulation
11. L'appareil continue de s'arrêter (codes « E » au tableau de commande)	1. Conduit de fumée obstrué (E-1) 2. Panne de ventilateur (E-3) 3. Installation défectueuse* (E-1)	1. Examiner le conduit à la recherche de l'obstruction (nids, rongeurs, excès de suie, etc.) 2. Vérifier les fils du ventilateur de combustion, puis appeler le support technique. 3. Vérifier les raccordements lâches de conduit de fumée/tuyaux. Veiller aussi à toujours avoir un raccordement à l'air extérieur.

*Une installation défectueuse peut causer un retour de tirage.

* NOTE : Examiner également si le tuyau d'aspiration est lâche ou fissuré aux commutateurs d'aspiration (voir # 24 dans l'illustration 6).

Avoir l'information en main lorsque vous téléphonez à l'usine ou à votre vendeur au sujet de ce produit.

À conserver pour vos dossiers :

Numéro de modèle _____

Date d'achat _____

Date de fabrication _____ No de série _____

GARANTIE LIMITÉE À 5 ANS À L'ACHETEUR INITIAL À DATER DE L'ACHAT

Le fabricant offre les garanties suivantes :

Période de cinq ans :

L'acier au carbone et les soudures du foyer sont couverts pendant 5 ans contre la fissuration.

1. La porte et les charnières en fonte sont couvertes pendant 5 ans contre le fendillement.

Période d'un an :

Les pièces comme la trémie, la chambre de combustion, le déflecteur, les arbres et les coussinets et les fixations sont couverts pendant 1 an contre le fendillement, le bris et l'ouverture des soudures.

2. Les composants électriques, les accessoires, le verre et la surface peinte sont couverts pendant 1 an à dater de l'achat.

Conditions et exclusions :

Les dommages dus à la surchauffe annuleront la garantie.

Cette garantie ne s'applique pas en cas de dommage causé par un accident, une mauvaise manipulation, une installation défectueuse, une mauvaise utilisation, un abus, ou une réparation non autorisée faite ou tentée d'être faite.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires ou immatériels en regard avec le produit, y compris des coûts et dépenses pour fournir du matériel ou du service de remplacement pendant les périodes de fonctionnement défectueux ou de non utilisation.

Toute responsabilité pour des dommages indirects pour bris de garantie écrite ou implicite est déclinée et exclue. Certains états (ou provinces) n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction des dommages accessoires ou indirects; par conséquent, la restriction ou les exclusions ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous.

Procédure:

L'acheteur doit envoyer un avis de réclamation de défaut durant la période de garantie et payer le transport aller-retour au centre de service désigné par l'usine Le vendeur auquel vous avez acheté l'appareil ou l'usine, à notre choix, exécutera le service relatif à la garantie.

Autres droits :

Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pourriez également avoir d'autres droits qui peuvent varier selon les états et les provinces.

NOTE : CETTE GARANTIE EST NULLE ET NON AVENUE SI VOUS NE RETOURNEZ PAS L'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE AVEC UNE COPIE DE VOTRE FACTURE DANS LES 30 JOURS À DATER DE L'ACHAT.

LA GARANTIE N'EST PAS TRANSFÉRABLE

ENREGISTREMENT DE GARANTIE pour England's Stove Works

Acheté par (Nom) _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Zip _____

Téléphone _____

Adresse courriel _____

INFORMATION SUR LE VENDEUR

Acheté de (Vendeur) _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Zip _____

INFORMATION SUR L'APPAREIL

(Veuillez vous assurer de consulter l'étiquette au dos de ce manuel ou sur la boîte pour remplir cette section)

Model Number _____ Purchase Date _____

Prix d'achat _____

Serial Number _____ Mfg. Date _____

Comment avez vous entendu parler de notre produit? (Veuillez cocher une case)

Bouche à oreille Bande-annonce Internet

Autre : _____

Comment avez vous entendu parler de notre produit? (Veuillez cocher une case)

Reçu info par téléphone Vendeur (Nom du vendeur): _____

Internet Autre : _____

AVIS IMPORTANT :

UN DOSSIER DOIT CONTENIR CETTE INFORMATION D'ENREGISTREMENT POUR QUE CETTE GARANTIE SOIT VALIDE. VEUILLEZ POSTER CETTE INFORMATION DANS LES TRENTE (30) JOURS À DATER DE L'ACHAT.

Poster à :

England's Stove Works, Inc.
Technical Support Department
P.O. Box 206
Monroe, VA 24574

Ou télécopier à :

(434) 929-4810 – 24 heures par jour

Ou, maintenant accessible – Aller en ligne pour remplir votre enregistrement de garantie !

Consulter www.englishstoves.com si vous préférez vous enregistrer en ligne.